

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 237

Volume 41

25 August 1998

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1827/98 of 24 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1

Commission Regulation (EC) No 1828/98 of 24 August 1998 on the supply of cereals as food aid 3

Commission Regulation (EC) No 1829/98 of 24 August 1998 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector 6

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

98/529/EC:

- ★ **Council Decision of 27 November 1997 concerning the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Poland regarding a Protocol on a European Conformity Assessment Agreement within the framework of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part** 8

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Poland regarding a Protocol on a European Conformity Assessment Agreement..... 9

Commission

98/530/EC:

Commission Decision of 19 August 1998 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia (*notified under document number C(1998) 2497*) 24

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Decision 98/475/EC of 11 February 1998 declaring a concentration to be compatible with the common market and the functioning of the EEA Agreement (Case No IV/M.986 — Agfa-Gevaert/DuPont) (OJ L 211 of 29. 7. 1998) 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1827/98
of 24 August 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	060	49,8
	999	49,8
0709 90 70	052	47,8
	999	47,8
0805 30 10	388	62,2
	524	63,3
	528	64,8
	999	63,4
0806 10 10	052	85,8
	600	40,7
	624	153,8
	999	93,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	61,3
	400	69,1
	508	95,4
	512	67,0
	524	35,7
	528	87,4
	804	111,0
	999	75,3
	052	94,0
	064	61,4
0808 20 50	388	53,8
	528	108,0
	999	79,3
	052	104,7
0809 30 10, 0809 30 90	400	124,4
	999	114,5
	052	56,8
0809 40 05	060	59,8
	064	65,2
	066	67,4
	093	72,7
	624	202,3
	999	87,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1828/98
of 24 August 1998
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid⁽²⁾; whereas it is necessary to specify

the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action Nos:** 727/96, 163 — 167/97
2. **Beneficiary** ^(?): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 330 57 57; fax 36417 01; telex: 30960 EURON NL)
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Ethiopia
5. **Product to be mobilised:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 13 735
7. **Number of lots** ^(?): one in six parts
8. **Characteristics and quality of the product** ^(?) ^(?) ^(?): see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(1)(a))
9. **Packaging** ^(?): see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0A(1)(a), (2)(a) and B(3))
10. **Labelling or marking** ^(?): see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
 - Language to be used for the markings: English
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
 - (b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 21.9 — 11.10.1998
 - second deadline: 5 — 25.10.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 8.9.1998
 - second deadline: 22.9.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ^(?): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
 - telex: 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ^(?): refund applicable on 21.8.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1714/98 (OJ L 215, 1.8.1998, p. 47)

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (Tel. (32 2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (Tel. (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 22 of this Annex.
- (⁵) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— phytosanitary certificate.
- (⁶) Notwithstanding OJ C 114, 29.4.1991, point IIA (3) (c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
(⁷) The quantity and quality control will be carried out for every 2 500 tonnes.
- (⁸) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(⁹)

Partial quantities (in tonnes)	Operation No
4 000	727/96
360	163/97
2 785	164/97
2 215	165/97
702	166/97
3 673	167/97

COMMISSION REGULATION (EC) No 1829/98
of 24 August 1998
amending representative prices and additional duties for the import of certain
products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1148/98⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 624/98⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1379/98⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1410/98⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 85, 20. 3. 1998, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ L 187, 1. 7. 1998, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ L 188, 2. 7. 1998, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1998 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	19,20	6,70
1701 11 90 ⁽¹⁾	19,20	12,51
1701 12 10 ⁽¹⁾	19,20	6,51
1701 12 90 ⁽¹⁾	19,20	11,99
1701 91 00 ⁽²⁾	21,00	15,71
1701 99 10 ⁽²⁾	21,00	10,26
1701 99 90 ⁽²⁾	21,00	10,26
1702 90 99 ⁽³⁾	0,21	0,43

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 27 November 1997

concerning the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Poland regarding a Protocol on a European Conformity Assessment Agreement within the framework of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part

(98/529/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community and in particular Article 113, in conjunction with the first sentence of Article 228(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the Republic of Poland regarding a Protocol on a European Conformity Assessment Agreement concluded within the framework of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 27 November 1997.

For the Council
The President
G. WOHLFART

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

**between the European Community and the Republic of Poland regarding a Protocol on
a European Conformity Assessment Agreement**

A. Letter from the Community

Brussels, 30 July 1998.

Sir,

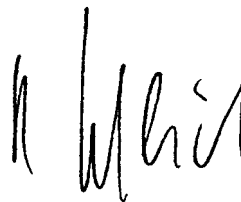
I have the honour to refer to the consultations which took place on 6 and 7 February 1997 between the European Community and the Republic of Poland concerning the Protocol on a European Conformity Assessment Agreement.

I confirm the agreement of the European Community on this Protocol, which is attached to this letter and which forms part of this letter.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Republic of Poland to the foregoing. This Agreement shall enter into force on the day on which your letter of confirmation is received.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Union*



B. Letter from the Republic of Poland

Brussels, 30 July 1998.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

'I have the honour to refer to the consultations which took place on 6 and 7 February 1997 between the European Community and the Republic of Poland concerning the Protocol on a European Conformity Assessment Agreement.

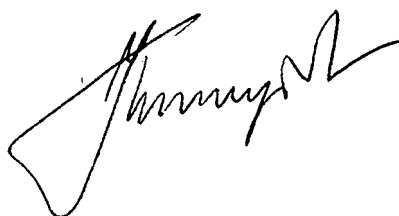
I confirm the agreement of the European Community on this Protocol, which is attached to this letter and which forms part of this letter.

I should be obliged if you would confirm the agreement of the Republic of Poland to the foregoing. This Agreement shall enter into force on the day on which your letter of confirmation is received.'

I am able to confirm that the Republic of Poland is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Republic of Poland*



—

PROTOCOL ON A EUROPEAN CONFORMITY ASSESSMENT AGREEMENT

1. In the framework of the Europe Agreement and, in particular, of Articles 68, 69, 70 and 74 thereof, the declared objective of Poland is ultimately to apply the European Community standards and certification system.
2. To this end, the cooperation between Poland and the European Community will help Poland to adopt the principles applied by the European Community in the field of standards and conformity assessment in its own legislation and rules.
3. To achieve this, as well as for the realisation of this protocol, the European Commission and Poland will act on an agreed plan and time schedule along the following lines:

(a) The European Community will provide Poland with:

- the necessary information and communication procedures,
- technical advice and training as required and consultation.

The Community will study the possibility of upgrading the capacities of the Polish laboratories and certification bodies and will supply technical support to this end, including special equipment.

It is understood that technical and financial assistance will be provided in particular by the Phare programme, within the limits of available resources.

Such assistance shall be implemented through the list of actions and programmes, with priorities indicated, specified in Annex I. This list will be re-examined regularly and adapted as necessary. The objective of this assistance is to help Poland progressively to transpose Community legislation into the Polish legal system.

- (b) The Parties decided that following an assessment of the technical competencies of the Polish Conformity Assessment Bodies (CABs) and testing laboratories, a European Conformity Assessment Agreement (ECAA) with sectoral annexes will be completed as a framework agreement. Both Parties declare their willingness to achieve positive results for such an agreement in 1997.

For this purpose both Parties will proceed as follows:

- (b1) Poland will specify in written form the CABs, including the categories of products for which they are competent, to be assessed.
- (b2) In the first half of 1997, the first three Polish CABs will be assessed by the relevant European Community (EC) experts at the expense of the European Community. Poland will specify those three CABs before the end of March 1997. The negotiations on an ECAA-framework shall start not later than one month after a positive evaluation of one of these CABs. An evaluation will be deemed positive whenever a Polish CAB fulfils the requirements established by the Community Directives covering its area of competence.
- (b3) Other CABs appearing on the list supplied by the Polish authorities will also be assessed by the relevant EC experts at the expense of the European Community. Thereafter, EC experts will conclude their evaluation and produce a report within three months.

- (b4) For those other CABs for which the evaluation is positive, negotiations on the sectoral annexes of the framework shall start not later than one month after the evaluation. An evaluation will be deemed positive whenever a Polish CAB fulfils the requirements established by the Community Directives covering its area of competence.
 - (b5) During the ECAA-negotiations, either on the framework agreement in relation to the first CABs or on the subsequent sectoral annexes of this agreement, the EC experts shall assess the level of approximation of Polish legislation to the relevant Community legislation covering the scope of competence of the given CAB. Negotiations will be concluded once the relevant Community legislation covering the area of competence of the CABs has been implemented.
 - (b6) The objective is to conclude negotiations on the ECAA for a first number of sectors before the end of 1997. The ECAA will enter into force as soon as the internal procedures on both sides are completed including its publication in the Official Journals of both parties.
 - (b7) After the conclusion of a sectoral annex to the ECAA, the Polish CAB shall be designated by the Polish authorities and accordingly published in the *Official Journal of the European Communities*. Thereafter, the products certified and tested in accordance with the relevant Community Directives by this corresponding Polish CAB will be automatically accepted in the European Community as well as in Poland without any additional procedures.
- (c) Poland declares its intention to introduce the relevant Community Directives into its national legal system as indicated in Annex II.
4. Poland will effect all necessary changes to achieve an EC-compatible certification system through new legislation to be submitted by the government to Parliament before the end of 1997.
5. In the context of the technical support of the European Community and the recognition of Polish CABs, during the interim period until this legislation enters into force:
- (a) For products originating in the European Community which are subject to mandatory third party certification in the European Community, Poland will examine, with a view to their identification, testing reports and certification documents produced by notified bodies in the European Community. Once the documents issued by such bodies have been checked, Community products will be automatically given a B-safety certificate by the Polish CABs at the latest within three weeks after presentation of the relevant documents to the Polish CABs. The cost of this procedure will be limited to normal administrative costs ⁽¹⁾.
 - (b) For products originating in the European Community which are subject to declaration of conformity by the manufacturer in the European Community, the Polish Government will present to Parliament, before the end of May 1997, a proposal for the necessary amendments to the law on testing and certification with a view to its early adoption under the accelerated procedure. This proposal will allow for the acceptance in Poland of EC declaration of conformity of producers in the European Community. As soon as these amendments are adopted, such products will be automatically given a B-safety certificate ⁽²⁾ by the Polish authorities. The cost of this procedure is understood to be limited to normal administrative costs ⁽¹⁾. For products originating in Poland which are subject to declaration of conformity by the manufacturer in accordance with Community Directives, it is confirmed that such products will continue to be accepted in the Community.

⁽¹⁾ The administrative costs comprise only those defined in the price list of the certification body and amount on average to not more than 10 % of the price of the whole certification procedure.

⁽²⁾ Or equivalent document as specified by the amended law on testing and certification.

- (c) For products originating in the European Community which are not subject to any regulation or certification procedures in the European Community but which are subject to mandatory certification in Poland, the Polish Party undertakes to eliminate from the list of products subject to mandatory certification in Poland (as specified in Annex III):

— a first group of products, consisting of more than half of the aforementioned products, before the end of March 1997,

— the remaining products by the end of 1997.

The products concerned have been specified by the European Community in Annex III. The Polish Party will inform the European Community of the products removed from certification requirements after each reduction.

- (d) In accordance with the provisions established above, for those products subject to compulsory third party certification in the European Community, the Community authorities will accept the EC certificates issued by the Polish CABs designated by the Polish authorities, under the ECAA after the signature of this agreement by Poland and the European Community, once the Polish conformity assessment bodies are deemed to be competent.
- (e) Nevertheless, complaints from citizens, public entities or enterprises on the safety and quality of marketed or certified products originating in the European Community exported to Poland will be received by the Polish authorities, and may be notified to the European Commission together with all relevant information. In such cases, the parties shall immediately enter into consultations in order to find mutually acceptable solutions.
6. In order to ensure an effective implementation of this agreement and an appropriate harmonisation of the Polish conformity assessment system with the Community standards, both parties will intensify their cooperation, in particular with a view to encourage Poland's participation in the work of specialised organisations (CEN, Cenelec, ETSI, EOTC, EAL, EAC).
7. Both parties will meet on a half-yearly basis in order to review the progress made in the implementation of the above provisions. These meetings will provide for an opportunity to raise problems encountered in the trade flows between both sides and to ask for clarification concerning them.
8. Poland undertakes to adopt the appropriate legal provisions for the continuation of the non-application of sanctions.
9. Both parties agree to formalise this document through an exchange of letters.
-

ANNEX I

PRIORITY ACTIONS FOR REALISATION WITHIN THE PHARE PROGRAMME (ANNEXES)

Action Number	Topic	Date	Objective
1	Analysis of the European certification in regulatory area (study tours)	January, February, March 1997	Obtaining necessary information for work on the revision of the Act on testing and certification
2	Training in the field of the 'New Approach' Directives	1997	Training employees of administration, industry and certification bodies
3	Training in Community Directives implementation	1997	Training experts (content and implementation of Directives)
4	Training for exports of certification bodies (could be designated bodies) in the field of requirements of the 'New Approach' Directives	1997	Detailed familiarisation of employees of certification bodies with the requirements of Directives and their observance
5	Training for laboratory staff in the field of test performance for conformity to the requirements of the 'New Approach' Directives	1997	Familiarisation of laboratory employees with the tasks of laboratories designated for defined Directives
6	Training for manufacturers/industry federations for the implementation of quality assurance system	1997	Familiarisation of manufacturers with ISO 9000

ANNEX II

Directive Number	Title	Decision needed	Scheduled date of implementation
87/404/EEC	Simple pressure vessels	Ministry of Economy	1997
88/378/EEC	Safety of toys	Ministry of Economy	1998
89/106/EEC	Construction products	Ministry of Economy	Partially implemented
89/336/EEC	Electromagnetic compatibility	Ministry of Posts and Telecommunication	1997
89/686/EEC	Personal protective equipment	Ministry of Economy	1997
89/392/EEC	Machinery	Ministry of Economy	1997
90/384/EEC	Non-automatic weighing instruments	Central Office of Measures	Fully implemented
85/384/EEC	Non-automatic weighing instruments	Central Office of Measures	Fully implemented
90/385/EEC	Active implantable medical devices	Ministry of Health and Social Welfare	1998
90/396/EEC	Appliances burning gaseous fuel	Ministry of Economy	1998
91/263/EEC	Telecom terminal equipment	Ministry of Posts and Telecommunication	1998
92/42/EEC	New hot water boilers	Ministry of Economy	1998
93/15/EEC	Explosives for civil uses	Ministry of Economy	2003
93/42/EEC	Medical devices	Ministry of Health and Social Welfare	1998
93/68/EEC	Low voltage	Ministry of Economy	1997
94/9/EC	Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres	Ministry of Economy	2003
94/25/EC	Recreational boats	State sport and tourism administration	2000
85/374/EEC	Liability for defective products	Ministry of Justice	1997
92/59/EEC	General safety of products	Ministry of Economy	1997
	New law on testing and certification	Ministry of Economy	1998
92/59/EEC	Lifts	Ministry of Economy	1999

ANNEX III

04 — Ferrous metallurgy products

0454-1	Bars and medium profiles — hot rolled (except of those for concrete reinforcement, for bearing, suspension springs and motor car construction).	SIMPTEST
0454-13	Medium profiles (profiles for wheel bands)	ZETOM
0454-15	Medium bars and profiles: — for rolling bearing — for suspension spring — for motor car construction	ZETOM
0455-1	Thin bars and profiles for concrete reinforcement	SIMPTEST
0455-15 -25	Thin and superthin bars and profiles: — for rolling bearings — for suspension springs — for motor car constructions	ZETOM
0455-1 -2 -4	Bars, thin and superthin profiles hot rolled and wire rod (except of these for concrete reinforcement, bearings, car constructions and for chains and ropes)	ZETOM
0455-4	Wire rod: — for chairs and ropes — for rolling bearings — for car construction	ZETOM
0457-1 -2 -3 -4	Universal mill plates and hot rolled sheets	SIMPTEST
0461	Steel seamless tubes pull broached and non-pull broached except those for constructions and for heat and gas engineering	SIMPTEST
0462-4 -5 -6	Tubes seamed non-pull broached (except those for constructions for conduits used in gas engineering and in heat engineering)	SIMPTEST
0471-23	Cold rolled sheet (for motorisation industry)	ZETOM
0476-15 -18 -28	Bars drawn, bright ground bars polished	ZETOM
0477-15	Turned bars (for rolling bearings)	ZETOM
0478-2	Steel drawn wires for the tyres	ZETOM
0479-1 -2	Roll formed shapes	SIMPTEST

0483-1	Die forgings — for motorisation (specially for suspension system of the wheels, towing hooks, steering systems and braking system):	SIMPTEST
-2		
-3	— for building engineering, scaffolding constructions, and for related transport devices (without powering)	
-4	— for mining, for construction related to transport and vertical communication, for suspension systems and for power engineering	
-5		

05 — Products of non ferrous metals industry

0533-1	Founding aluminium alloys (for motorisation)	ZETOM
0533-2	Founding zinc alloys (for motorisation)	ZETOM
0542-11	Sintered bearings from non-ferrous metal powder (for motorisation, railway systems and other systems of traction)	ZETOM
0542-12	Sintered bearings from iron powder (for motorisation, railway system and other systems of traction)	ZETOM
0551-33	Brass strips (for motorisation)	ZETOM
0552-15	Aluminium alloy wire rod (for cables)	ZETOM
0561-32	Brass bars	ZETOM
0562-22	Aluminium alloys bars	ZETOM

06 — Metal industry products

0611-1	Grey iron casting: — for motorisation industry for suspension system, steering system, braking system, distribution shaft and crankshaft, — for agricultural machines, — for machine industry (beds, stands, slides fixed head stacks)	SIMPTEST
0611-2	Malleable iron casting for motorisation industry and for agricultural machines	SIMPTEST
0631-0635	Rolling bearings for motor-cars	ZETOM
0638	Slide bearings (for combustion motors used in motor cars and tractors)	ZETOM
0644-12	Pics, tampers, etc.	SIMPTEST
0652-72	Suspension spring for wheeled vehicles (motor, cars and trailers)	PIMOT
0653	Screws of mechanical properties better than 8,8 and nuts of mechanical properties 5 (for motor cars and trailers) including screws and nuts for fixing the wheels, special screws to protect the wheels against thieves	PIMOT

0655-112	Round assembled cans for processed vegetables and fruit	COBRO
0655-511	Heavy steel sheet barrels with rings to be rolled (for transport purposes)	COBRO
0655-526	Steel sheet barrels for pigments	COBRO
0655-542	Tinned steel sheet round-shaped containers	COBRO
0655-551	Tinned steel watering cans with valve head closing and lever type closing	COBRO
0655-565	Wire construction containers	COBRO
0655-57	Metal canisters for gasoline	PIMOT
0655-9	Wrapping and metal canisters not being the subject of technical surveillance, and elements for enclosures like: valve fittings for the connection with the bottle or the container for liquid gas	IGNIG
0679-3	Assemblies and parts of mechanical home appliances electrically powered with the voltage higher than safe (excluding luminary equipment, programmers and hydrostates)	PCBC
0679-3	Assemblies and parts of mechanised home appliances electrically powered — luminary equipment, programmers and hydrostates	BBJ - SEP

07-08 — Machines and devices

0719-7	Assemblies and parts for combustion piston engines: — other exhaust silencers not covered by Rule No 59 — air filters and filter cartridges — fuel filters and their cartridges for spark ignition engines — fuel filters for compression ignition engines and their cartridges	PIMOT
0874-2 excluding 234	Devices for ventilators and air-conditioning powered with the voltage higher than safe (home use)	PCBC
0875-71	Gear boxes — general use (gear boxes for motor cars)	PIMOT
0875-72	Special gear boxes	PIMOT
0875-73	Driving axles for building engineering machines	IMBIGS
0875-8	Clutches and clutch plates (for motor cars)	PIMOT
0876-11	Hydraulic pumps (not conventional hand operated)	IMBIGS
0876-2	Hydraulic valves used in hydraulic systems	IMBIGS
0876-3	Elements transforming energy of working liquid into a mechanical energy by means of hydraulic systems	IMBIGS
0876-41	Hydraulic filters	IMBIGS

10 — Means of transport

1029-63	Completed drive shafts Cruciform articulated joints of drive shafts and axle shafts	PIMOT
1029-64	Completed driving axles and axle shafts	PIMOT
1029-65	Coolers	PIMOT
1029-66	Road wheels, wheel discs, wheel rings	PIMOT
1029-69	Other assemblies and parts of chassis: Frontal suspension — assemblies and elements and: — stud axles, wheel hub, wheel arms, articulate joints and sleeves for steering knuckle axle beams, suspension arm joints — suspension arm sleeves, pivots — axles and suspension pins — control rods, rods and articulated joints of antivoll bars Rear suspension elements — suspension arms, axles and suspension arm joins, control rods Devices for steering system blockage (with these to be removed and taken off before driving) Motor car buffer (bracket bars, shells) according to Rule No 42	PIMOT
1029-99	Car mirrors according to Rule No 46	ITS

11 — Products of electrical and electronics industry

1115-82	Terminal strips for low-switching station	BBJ SEP
1132-329	Devices providing safety for traffic: — plates to indicate that vehicle is long and heavy — plates to indicate that vehicle is slow — plates to indicate that vehicle is carrying dangerous materials — number plates (registration numbers) — warning triangles according to Rule No 27 — earthing devices for vehicles carrying dangerous materials — road signs	ITS (ECE)
1134	Accumulators (car batteries) and primary batteries	CLAiO
1135-1	Motor-car generators and electromagnetic and electronic regulations	ITS
1135-33	Lights for bicycles	ITS
1135-6	Electric starters for motor car vehicles	PIMOT

1135-7	Electric ignition devices and electronic ignition devices for combustion motors including ignition coils, sparking plugs and time distributors	PIMOT
1135-8	Electric and electronic accessories for motor car vehicles with combustion engines 1- completed wipes including: — mechanisms — viper blanks 2- junction with seven connectors for trailers including: — nests — plugs 3- ignition cables (completed) 4- windscreen washer — completed including: — electric pumps — washers 5- circuit breakers for direction indicator lamps 6- disconnecting switches for car batteries 7- contactors for reversing light and stop lights 8- emergency lights circuit breakers 9- wiper programmers 10- electromagnetic valves 11- fuses and fuse boxes 12- groups of wires 13- contact terminals for cables 14- ignition cut off with steering gear blockade 15- combined switches mounted on the steering columns 16- switches 17- connectors for motorcycles and mopeds	ITS
1155-31	Picture tubes, black and white and colour	PCBC

12-13 — Chemical industry products

1231	Fertilisers	PCBC
1244-98	Brake liquids	PCBC
1244-98	Liquids used in cooling system of combustion engines Detergents	ITS PIMOT
1262-21 -22	Moulding compositions (phenole) with special dielectric properties	ZETOM
1262-62	Melamine moulding composition with dielectric and special properties	ZETOM

1313-434	Phthaleine carbumide ground coat — general purpose for stoving	IPTiF
1313-463	Phthaleine carbumide enamels — special, for stoving used in motorisation	IPTiF
1315-2	Asphalt varnish modified products (for anti-corrosive protection of motor-car vehicles, e.g. type Cylbokar, Hydrobit D-2)	IPTiF
1316-221	Phthalein modified paints based on water dilated resins for ground coating in motorisation	IPTiF
1316-222	Polyester modified paints based on water diluted resins (used in motorisation)	IPTiF
1317	Products for air drying varnish, mastic gum, etc., used to protect chassis and closed surfaces of motor-car vehicles against corrosion	IPTiF
1338-21 -22	Cylinder head packing and exhaust pipe packing (for combustion engines of motor-car vehicles)	PIMOT
1361-262	Polystyrene sheeting for thermal forming for mechanical wrapping of food products	IPTiF
1361-41	PVC hoses: — for petrol and oils — for compressed air and gases — for crop protection products — for automatic wash machines (except for motorisation)	ZETOM
1361-41	PVC hoses (fuel hoses for motorisation)	PIMOT
1361-554	Finishing presswork from plastified PVC (packing for refrigerations)	ZETOM
1362-5	Plastic details for means of transport: — brake master cylinder coupling — motor-car buffers — brake fluid supply tanks and tanks for coupling fluid — steering wheels for motor cars	ZETOM
1362-6	Plastic details for automatic washing machines	ZETOM
1362-6	Plastic details for machines (except for washing machines)	IPTiF
1363-15	Pipes of polyamide type 11 or 12 for pneumatic brake system	PIMOT
1364-121	Plastic barrels for food products	COBRO
1364-13	Plastic drums	COBRO
1364-141	Plastic boxes (cleated)	COBRO

1364-16	Plastic canisters for gasoline	PIMOT
1364-17	Plastic boxes (non cleated)	COBRO
1369-21	Insulating tapes and cambric (impregnated)	ZETOM
1371-61 -62 -63 -64	Inner tubes for motor-car vehicles, tractors and other vehicles used in agriculture	ZETOM
1371-65	Inner tubes for motorcycles and scooters	ZETOM
1371-1	Inner tubes and tyres for bicycles and mopeds	ZETOM
1373-1	Seals cut out, formed, etc., products (except for motorisation): — for brakes used in railway — for gas system devices — for automatic washing machines	ZETOM
1373-111	Rubber packing rings: — rubber packing rings for brakes and clutches — rubber guards for brakes and clutches	PIMOT
1373-153	Suspensions, clutches, bearings, bumping blocks made of rubber: — rubber-metal sleeves for suspension of steering system and for motor-car vehicle suspension — rubber-metal elements for power transmitting, suspension of the vehicle and suspension of the steering systems	PIMOT
1373-5	Rubbers hoses (without those used in motorisation): — for water and steam — for gasoline and oils — for compressed air and gases — for crop protection products — for automatic washing machines — high-pressure hoses for hydraulic devices	ZETOM
1373-5	Rubber hoses (without these used in medicine): — rubber hoses for gasoline — elastic hoses for pneumatic brakes	PIMOT
1373-84	Ebonite blocks and covers for car batteries	ZETOM
1373-99	Other industrial rubber products: — rubber for wipers	PIMOT
1374-1	Conveyer rubber belts (non-flammable)	ZETOM
1374-31	V belts (rubber) closed loop and with free ends	ZETOM
1376-41	Rubber injectors	PCBC
1462-11	Silicate cotton and product of silicate cotton	PCBC

17-18 — Wood works industry products and paper industry products

1722-1	Chipboards (pressed) for furniture	ZETOM
1814-42	Electrical insulating paper	ZETOM
1814-442	Body paper to be saturated with paraffin	COBRO
1814-457	Body paper for laminating	COBRO
1822-11	Cardboard boxes with surprint and without surprint used to pack food products (made of corrugated board)	COBRO
1822-13	Cardboard boxes with surprint and without surprint for food products and cosmetics and for household chemistry products	COBRO
1822-34	Self opening square bags with one and two handles for packing of loose food products	COBRO
1823-241 -242	Cylinder head packing and exhaust pipe packing (combustion engines for motor-car vehicles)	PIMOT
1825	Paper products used in schools: — exercise books and copy books — blocks of paper for drawing	OBRPPNiSS

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 August 1998

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(notified under document number C(1998) 2497)

(98/530/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1706/98 of 20 July 1998 on the arrangements applicable to agricultural products and goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) and repealing Regulation (EEC) No 715/90⁽¹⁾, and in particular Article 30 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 589/96 of 2 April 1996 laying down detailed rules for the application in the beef and veal sector of Council Regulation (EEC) No 715/90 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 260/98⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1706/98 consolidates the Community's concessions *vis-à-vis* the ACP States covered by the fourth ACP-EC Convention and its mid-term review; whereas, however, those concessions do not alter the concessions governed by Decision No 6/95 of the ACP-EC Council of Ministers of 20 December 1995 on the transitional measures to be applied from 1 January 1996⁽⁴⁾; whereas Regulation (EC) No 589/96 therefore continues to apply;

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 589/96 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 August 1998, expressed in terms of deboned meat, in accordance with Regulation (EC) No 589/96, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities available from those States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities applied for;

Whereas the quantities in respect of which licences may be applied for from 1 September 1998 should be fixed within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 97/79/EC⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 August 1998 import licences for beef and veal products, expressed as deboned meat, originating in certain African,

⁽¹⁾ OJ L 215, 1. 8. 1998, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 84, 3. 4. 1996, p. 22.

⁽³⁾ OJ L 25, 31. 1. 1998, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ L 327, 30. 12. 1995, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ L 24, 30. 1. 1998, p. 31.

Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

Germany

— 497,000 tonnes originating in Namibia,

United Kingdom

— 400,000 tonnes originating in Botswana,

— 25,000 tonnes originating in Swaziland,

— 820,000 tonnes originating in Zimbabwe,

— 500,000 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3(3) of Regulation (EC) No 589/96, during the first 10 days of September 1998 for the following quantities of deboned beef and veal:

— Botswana:	9 571,000 tonnes,
— Kenya:	142,000 tonnes,
— Madagascar:	7 564,000 tonnes,
— Swaziland:	3 244,000 tonnes,
— Zimbabwe:	4 676,000 tonnes,
— Namibia:	7 450,000 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 98/475/EC of 11 February 1998 declaring a concentration to be compatible with the common market and the functioning of the EEA Agreement (Case No IV/M.986 — Agfa-Gevaert/DuPont)

(Official Journal of the European Communities L 211 of 29 July 1998)

In the contents and on page 22, in the title:

for: '(notified under document number C(1998) 1290)',

read: '(notified under document number C(1998) 290)'.
